

Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: **Slovenské národné múzeum – Historické múzeum
v Bratislave**

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. 03. 2019

Právna forma: štátna príspevková organizácia
Sídlo: Vajanského nábr. 2, P.O.BOX 13, 810 06
Bratislava 16

Štatutárny zástupca: Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ Slovenského
národného múzea

Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach zmluvných: Mgr. Peter Barta, riaditeľ Slovenského národného múzea –
Historického múzea v Bratislave

Zamestnanci oprávnení
konať vo veciach realizácie
zmluvy: PhDr. Alena Piatrová, PhD./ PhDr. Andrea Milanová, PhD.
Funkcia: vedúca oddelenia Dejín umenia a kultúry SNM-HM/
kurátorka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: IBAN SK57 8180 0000 0070 0024 3936/
IBAN SK38 8180 0000 0070 0047 7660

DIČ: 2020603068

IČ DPH: SK 2020603068

IČO: 00164721

Kontakty: e-mail: peter.barta@snm.sk; alena.piatrova@snm.sk;
andrea.milanova@snm.sk

Tel. č.: +421 2 204 83 101; 0905 875 040; +421 2 204 83 115
+421 2 204 83 109

(ďalej len "požičiavateľ" alebo „zmluvná strana“)

Vypožičiavateľ: **Východoslovenská galéria**

Právna forma: príspevková organizácia

Zriaďovacia listina: RG 10/98

Sídlo: Hlavná 27
040 01 Košice

Štatutárny zástupca:	Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka Východoslovenskej galérie v Košiciach
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK74 8180 0000 0070 0024 8286
BIC - kód banky:	8180
IČO:	31 297 820
DIČ:	2021451113
IČ DPH:	nie sme platcami DPH
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvných:	Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka Východoslovenskej galérie v Košiciach
Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Valér Bakajsa
Funkcia:	vedúci úseku výstavnej činnosti
Kontakty:	e-mail: bakajsa@vsg.sk ; Tel. číslo 055 6817 520; Mobil: 0918 870 531 (ďalej len "vypožičiavateľ", alebo "zmluvná strana")

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej v texte pod spoločným názvom „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

Článok II. Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať bezodplatne vypožičiavateľovi na dočasné užívanie zbierkové predmety (ďalej aj ako "veci" alebo „predmet výpožičky“) zo zbierkového fondu Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave v počte *tri kusy*, špecifikované v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že veci sú nepoškodené a spôsobilé na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy.

Článok III. Účel výpožičky

1. .
2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok IV. Doba výpožičky

1. .
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci požičiavateľovi v posledný deň výpožičky.
3. Zmluvný vzťah možno ukončiť aj dohodou zmluvných strán s tým, že jej súčasťou bude aj vysporiadanie práv a povinností zmluvných strán.
4. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie vecí pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s Článkom III. a/alebo Článkom V. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátenie predmetu výpožičky alebo odstúpenia od zmluvy.

Článok V. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať v súlade s Článkom II. až IV. tejto zmluvy.

2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
 - b) poistiť predmet zmluvy počas jeho transportu pri jeho zapožičaní od požičiavateľa k vypožičiavateľovi, pri jeho vrátení od vypožičiavateľa k požičiavateľovi, ako aj počas celej doby výpožičky podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom, čo bude vypožičiavateľ deklarovať predložením certifikátu o poistení predmetu zmluvy (výpožičky).
 - c) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
 - d) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
 - e) zamedziť nedovolennej manipulácii s vecou neoprávnenými osobami,
 - f) vrátiť vec bez konzervátorských a reštaurátorských zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - g) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu vecí,
 - h) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
 - i) požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky na náklady vypožičiavateľa v plnom rozsahu, na základe fakturácie požičiavateľa.
 - j) pokiaľ sa na zbierkové predmety tvoriace predmet výpožičky vzťahuje autorskoprávna ochrana, za dodržiavanie práv autora prípadne oprávneného nositeľa autorských práv zodpovedá vypožičiavateľ.
3. Ak má vypožičiavateľ uzatvorenú všeobecnú poistnú zmluvu na svoj majetok, ktorej poistné krytie zahŕňa aj predmety kultúrnej hodnoty a zbierkové predmety vypožičané od iných právnických osôb a fyzických osôb, predloží požičiavateľovi kópiu tejto zmluvy. Ak sa toto poistné krytie nevzťahuje na poistenie počas transportu pri zapožičaní a vrátení predmetu výpožičky, od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a od vypožičiavateľa k požičiavateľovi, je vypožičiavateľ povinný osobitnou zmluvou poistiť veci počas transportu.
4. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť v určenom termíne podľa tejto zmluvy vopred dohodnutým spôsobom. O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej dva (2) týždne pred pôvodne stanoveným termínom vrátenia predmetov.
5. Vypožičiavateľ predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho, ďalej požičiavať.
6. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s plnením tejto zmluvy, najmä s prepravou predmetu výpožičky tam a späť, s poistením predmetu výpožičky počas celej doby výpožičky, vrátane dopravy, balením predmetu výpožičky,
 - a) Všetky náklady a nebezpečenstvo spojené s prepravou zbierkových predmetov, fotografickou dokumentáciou a inštalovaním znáša vypožičiavateľ v plnom rozsahu,
 - b) Vypožičiavateľ sa týmto zaväzuje, že predmet výpožičky -zbierkové predmety budú pri preprave tam aj späť sprevádzané odborným, na to určeným povereným zástupcom požičiavateľa, ktorý pri odovzdávaní a preberaní zbierkových predmetov potvrdí svojim podpisom správnosť údajov a stav preberaných zbierkových predmetov.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie vecí), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty veci uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiavateľa.

8. Závazky a povinnosti vypožičiadateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím vecí na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2 Prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
9. Vypožičiadateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičané zbierkové predmety pochádzajú zo zbierok požičiadateľa v znení: Zo zbierok Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Požičiadateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiadateľovi odstúpiť od zmluvy podľa Čl. VII, bod 5 tejto zmluvy.
Závažnými dôvodmi sú najmä :
 - každé porušenie povinností vypožičiadateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiadateľa
 - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.
2. Vypožičiadateľ znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiadateľovi v plnom rozsahu.
3. Vypožičiadateľ vyhlasuje, že zabezpečí priestory dočasného užívania predmetu výpožičky nasledovne:
 - a)
 - b)
4. Požičiadateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiadateľovi bezodplatný súhlas s reprodukovaním vypožičaných zbierkových predmetov, ktoré sú bližšie vyšpecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy za účelom propagácie výstavy. Požičiadateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu. Vypožičiadateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičané zbierkové predmety pochádzajú zo zbierok požičiadateľa v znení: Zo zbierok Slovenského národného múzea – Historického múzea v Bratislave.
5. Na žiadosť vypožičiadateľa poskytne požičiadateľ fotografie zbierkových predmetov, ich publikovanie je potrebné riešiť osobitne s autormi fotografií, v súlade s ochranou autorských práv.

Článok VII. Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručeníu v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručeníu na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach

vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.

5. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený výpožičku odstúpiť od zmluvy. Odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane 3 a vypožičiavateľ 2 vyhotovenia.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Požičiavateľ túto zmluvu zverejní v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
11. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Zoznam zbierkových predmetov
Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní zbierkových predmetov
Príloha č. 3: Protokol o vrátení zbierkových predmetov

V Bratislave dňa

V Košiciach dňa

Za požičiavateľa

Za vypožičiavateľa

Mgr. Peter Barta
riaditeľ SNM - Historické múzeum v Bratislave

Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD.
riaditeľka Východoslovenskej galérie v
Košiciach

Zoznam

zbierkových predmetov SNM – HM k zmluve o výpožičke
 zbierkových predmetov reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2020/2890 (SNM-HM č. 13/2020)

p. č.	prírastkové číslo	evidenčné číslo	názov (meno a priezvisko autora, ak ide o dielo výtvarného umenia)	fyzický stav	finančná hodnota	Náhl'adová fotografia
1.					,00 €	
2.					,00 €	
3.					,00 €	

Za požičiavateľa

Za vypožičiavateľa

 Mgr. Peter Barta
 riaditeľ SNM - Historické múzeum v Bratislave

 Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD.
 riaditeľka Východoslovenskej galérie v
 Košiciach

P r o t o k o l
o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie
podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov
reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2020/2890
(SNM-HM č. 13/2020)

I.

1. Požičiavateľ: **Slovenské národné múzeum – Historické múzeum
v Bratislave**
Sídlo: Vajanského nábr. 2
P.O.BOX 13, 810 06

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie: PhDr. Alena Piatrová, PhD./
PhDr. Andrea Milanová, PhD.
Funkcia: vedúca oddelenia Dejín umenia a kultúry SNM-HM/
kurátorka

2. Vypožičiavateľ: **Východoslovenská galéria**
Sídlo: Hlavná 27
040 01 Košice

Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veciach
realizácie zmluvy: Mgr. Valér Bakajsa
Funkcia: vedúci úseku výstavnej činnosti

II.
Stav zbierkových predmetov

Požičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku I. bodu 1 zmluvy, uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte **tri kusy** v stave podľa Prílohy č. 1 zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou, (stav je zodpovedajúci jeho veku a vlastnostiam).

V Bratislave dňa

Za požičiavateľa

Za vypožičiavateľa

Odovzdal

Prevzal

P r o t o k o l
o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov
 podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov
 reg. č. SNM: SNM-HM-ZOV-2020/2890
 (SNM-HM č. 13/2020)

I.

- | | |
|---|--|
| 1. Požičiavateľ: | Slovenské národné múzeum – Historické múzeum
v Bratislave |
| Sídlo: | Vajanského nábr. 2
P.O.BOX 13, 810 06 |
| Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veci realizácie: | PhDr. Alena Piatrová, PhD./
PhDr. Andrea Milanová, PhD. |
| Funkcia: | vedúca oddelenia Dejín umenia a kultúry SNM-HM/
kurátorka |
-
- | | |
|--|---------------------------------|
| 2. Vypožičiavateľ: | Východoslovenská galéria |
| Sídlo: | Hlavná 27
040 01 Košice |
| Zodpovedný zamestnanec
oprávnený konať vo veciach
realizácie zmluvy: | Mgr. Valér Bakajsa |
| Funkcia: | vedúci úseku výstavnej činnosti |

II.
Stav zbierkových predmetov

Vypožičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a požičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku I. bodu 1 zmluvy uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte kusov.....v stave.....

V Bratislave dňa

Za vypožičiavateľa

Za požičiavateľa

 Odovzdal

 Prevzal